

FRANÇAIS

Description du produit PLEXIGLAS RENOVA®

Le produit et son application

Type
 PLEXIGLAS RENOVA® est une masse colorée thixotropique à base de résine acrylique qui durcit après addition de poudre de peroxyde de benzoyle.

Domaine d'application

PLEXIGLAS RENOVA® s'emploie pour réparer les surfaces endommagées d'éléments sanitaires en PLEXIGLAS® GS SW, PLEXIGLAS FREE FLOW® GS SW et PLEXIGLAS RESIST® SW. **Réservé à l'usage professionnel!**

Propriétés (valeurs indicatives)

Viscosité :	thixotropique
Densité à 20 °C :	~ 1,02 g/cm ³
Couleur :	sur demande
Point d'éclair DIN 53213 :	~ 10 °C
Teneur en extrait sec :	26 ± 1 %
Conservation :	4 ans à partir de la date d'emballage, stocké correctement
	boîte aluminium
	DILUANT ET NETTOYANT 30
	ou acétate d'éthyle
	60 mn / 25 mn.
	(après mélange du contenu de la boîte alu de 15 g avec celui de la capsule de durcisseur)

Matériau d'emballage :
 Produits de nettoyage pour ustensiles :

Durcissement/durée de vie en pot à 20 °C :

Mesures de sécurité et protection de la santé

Marquage selon directive 1999/45/CE : facilement inflammable (F), irritant (Xi). Contient du méthacrylate de méthyle. Irritant pour les voies respiratoires et la peau. Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau. Tenir à l'écart de toute source d'ignition. Ne pas fumer. Eviter tout contact avec la peau. Porter des gants de protection appropriés.

Stockage / transport

Conserver au frais dans l'emballage d'origine.
 UN 1133

Instructions de mise en œuvre

Préparation de la partie endommagée

Travailler la partie endommagée à la fraise de manière à pouvoir bien appliquer PLEXIGLAS RENOVA® et à éviter la formation de poches d'air susceptibles de perturber le durcissement. Pour le nettoyage, le produit préconisé est le DILUANT ET NETTOYANT 30 ou l'alcool isopropylique (en droguerie). Il vaut mieux masquer la surface environnante avec de la bande adhésive, pour empêcher que PLEXIGLAS RENOVA® ne provoque un gonflement de cette zone.

Préparation de PLEXIGLAS RENOVA®

Mélanger ACRIFIX® 195 DC avec 3 à 8 % de CATALYSEUR 20 sans bulles autant que possible. Ajouter le contenu de la capsule de durcisseur, logée dans le couvercle, à la colle acrylique de réparation PLEXIGLAS RENOVA® dans la boîte aluminium. Pour ce faire, séparer les deux demi-capsules en tournant légèrement. Mélanger ensuite avec un bâtonnet, en PLEXIGLAS® par exemple, ou en acier inoxydable ou similaire (pas de métal non ferreux), de manière à laisser pénétrer le moins possible de bulles d'air dans PLEXIGLAS RENOVA®. Remuer pendant 2 mn environ. On peut alors utiliser immédiatement PLEXIGLAS RENOVA®, liquide, ou bien laisser reposer le mélange une dizaine à une quinzaine de minutes. Dans ce cas, la colle est devenue thixotrope et peut même s'appliquer sur des surfaces verticales, une poche improvisée en film polyester par exemple rendant alors bien service (voir illustrations).

Exécution de la réparation

Les surfaces à réparer dans lesquelles les parties endommagées du sanitaire vont jusqu'à la forme de fond en plastique renforcé à la fibre de verre ou autre doivent d'abord recevoir une mince couche de masse PLEXIGLAS RENOVA® préparée, et sécher à l'air pendant 5 à 10 mn jusqu'à obtention d'un film étanche. On empêche ainsi la formation de poches d'air dans la partie à réparer. L'application de PLEXIGLAS RENOVA® s'effectue ensuite par petites touches en débordant l'endroit à réparer, pour éviter là aussi les inclusions d'air. Ceci provoquerait en effet des bulles, qui nécessitent dans la plupart des cas une

ENGLISH

Product Description PLEXIGLAS RENOVA®

Product and Use

Type
 PLEXIGLAS RENOVA® is a colored thixotropic compound on an acrylic base, which cures upon addition of benzoyl peroxide powder.

Applications

PLEXIGLAS RENOVA® is employed for repairing surface damage to sanitaryware items made from PLEXIGLAS® GS SW, PLEXIGLAS FREE FLOW® GS SW and PLEXIGLAS RESIST® SW.

For commercial use only!

Typical Values

Viscosity:	thixotropic
Density (20 °C):	~ 1.02 g/cm ³
Color:	on request
Flash point (DIN 53213):	~ 10 °C
Solids content:	26 ± 1 %
Storage stability:	4 years after filling, if correctly stored
	aluminum can
	THINNER AND CLEANER 30 or
	ethyl acetate
	60 min. / 25 min.
	(after mixing contents of 15g aluminum can and hardener capsule)

Packaging material:
 Cleaning agents for equipment:

Curing time/pot life (20°C):

Safety Measures and Health Protection

Labelling acc. to Directive 1999/45/EC: Highly flammable (F), irritant (Xi). Contains methyl methacrylate. Irritating to respiratory system and skin. May cause sensitization by skin contact. Keep away from sources of ignition. Do not smoke. Avoid contact with the skin. Wear suitable protective gloves.

Storage / Transport

Keep in the original container, in a cool place.
 UN 1133

Working Instructions

Preparation of the site to be repaired

The site to be repaired should be treated with a milling cutter so as to permit good application of PLEXIGLAS RENOVA® and to avoid air pockets that might impede curing. For cleaning the repair site, we recommend THINNER AND CLEANER 30 or isopropyl alcohol (drugstore). The surrounding area should be protected by means of adhesive tape to prevent it from swelling due to PLEXIGLAS RENOVA®.

Preparing PLEXIGLAS RENOVA®

The contents of the capsule enclosed in the indented lid are added to the PLEXIGLAS RENOVA® acrylic polymer compound in the aluminum can. Separate the two halves of the capsule by twisting gently. Mixing is performed in such a way that as few air bubbles as possible get into PLEXIGLAS RENOVA®. Stir for about 2 minutes with a stirring rod made from PLEXIGLAS® or stainless steel (no non-ferrous metal!). The thin-bodied PLEXIGLAS RENOVA® compound can be used straight afterwards or left to stand for about 10 to 15 min. It then becomes thixotropic and can also be applied to vertical surfaces, if necessary with the help of a makeshift bag made from polyester film (see figures).

Repair method

Repair sites with damage going right through to the GRP or other backing should first be thinly coated with PLEXIGLAS RENOVA® compound and aired for 5 to 10 min so as to obtain a coherent film. This avoids the inclusion of air cavities in the repair site. PLEXIGLAS RENOVA® is applied by gentle dabbing beyond the damaged site, so that no air bubbles can get into it. These would lead to the formation of pinholes, usually calling for a second repair process. After applying the PLEXIGLAS RENOVA® compound, the repair site is covered with

DEUTSCH

Produktbeschreibung PLEXIGLAS RENOVA®

Produkt und Anwendung

Art
 PLEXIGLAS RENOVA® ist eine eingefärbte, thixotrope Masse auf Acrylharz-Basis, die nach Zugabe von Benzoylperoxid-Pulver aushärtet.

Anwendungsbereich

PLEXIGLAS RENOVA® wird zur Ausbesserung von Oberflächenbeschädigungen an Sanitärteilen aus PLEXIGLAS® GS SW, PLEXIGLAS FREE FLOW® GS SW und PLEXIGLAS RESIST® SW verwendet.

Nur für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!

Richtwerte der Eigenschaften

Viskosität	thixotrop
Dichte (20 °C):	~ 1,02 g/cm ³
Brechzahl n _D ²⁰ :	~ 1,44
Farbe:	auf Anfrage
Flammpunkt DIN 53213:	~ 10 °C
Feststoffgehalt:	26 ± 1 %
Haltbarkeit:	4 Jahre ab Abfüllung bei sachgerechter Lagerung
	Aluminiumdose
	VERDÜNNER UND REINIGER 30
	oder Ethylacetat
	60 Min. / 25 Min.
	(Inhalte der 15 g - Alu-Dose und der Härterkapsel vermischt).

Verpackungsmaterialien:
 Reinigungsmittel für Geräte:

Härtungszeit/Topfzeit (20 °C)

Sicherheitsmaßnahmen und Gesundheitsschutz

Kennzeichnung gemäß Richtlinie 1999/45/EG: Leicht entzündlich (F), Reizend (Xi). Enthält Methylmethacrylat. Reizt die Atmungsorgane und die Haut. Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich. Von Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Berührung mit der Haut vermeiden. Geeignete Schutzhandschuhe tragen.

Lagerung / Transport

Kühl und im Originalbehälter.
 UN 1133

Verarbeitungsanleitung

Vorbereiten der Reparaturstelle

Die zu reparierende Stelle wird mit einem Fräser so ausgearbeitet, dass PLEXIGLAS RENOVA® gut aufzutragen ist und keine eingeschlossenen Lufttaschen entstehen, die unter Umständen die Aushärtung beeinträchtigen. Zur Reinigung der Reparaturstelle wird VERDÜNNER UND REINIGER 30 oder Isopropylalkohol (Drogerie) empfohlen. Umliegende Oberflächen sollten mit einem Klebeband abgeklebt werden, um eine Quellung dieses Bereichs durch PLEXIGLAS RENOVA® zu verhindern.

Vorbereiten von PLEXIGLAS RENOVA®

Der Inhalt der Härterkapsel, die im Eindrückdeckel liegt, wird der PLEXIGLAS RENOVA® Acrylharzmasse in der Alu-Dose zugegeben. Dabei sind die Kapselhälften unter leichtem Drehen auseinander zu ziehen. Dann wird mit einem Rührstäbchen, z. B. aus PLEXIGLAS®, Edelstahl o. ä. (kein Buntmetall!), so gemischt, dass möglichst wenig Luftblasen in PLEXIGLAS RENOVA® gelangen. Es ist ca. 2 Min. zu rühren. PLEXIGLAS RENOVA® kann sofort anschließend dünnflüssig verwendet werden oder man lässt das Gemisch ca. 10 bis 15 Min. stehen. Die Masse wird dann thixotrop und kann auch an senkrechten Flächen aufgetragen werden, wobei z. B. eine selbst angefertigte Tasche aus Polyester- oder Cellophan-Folie hilfreich ist (siehe Abbildungen).

Durchführen der Reparatur

Reparaturstellen, bei denen die Schäden der Sanitärteil-Oberfläche bis auf die Hinterfütterung aus GFK o. ä. gehen, sollten zunächst mit angemischter PLEXIGLAS RENOVA® Masse dünn beschichten und ca. 5 bis 10 Min. abgelüftet werden, um einen geschlossenen Film zu erhalten. So wird verhindert, dass Lufthohlräume in der Reparaturstelle eingeschlossen werden. Das Auftragen von PLEXIGLAS RENOVA® erfolgt dann tupfenweise und im Überschuss so, dass auch hierbei keine Luftblasen

hinein gelangen. Diese würden Lunker ergeben, die in den meisten Fällen eine zweite Reparatur erforderlich machen.

Zur besseren Aushärtung der Oberfläche wird die aufgetragene PLEXIGLAS RENOVA® Masse mit Polyester- (oder Cellophan-) Folie abgedeckt. Der Überschuss ist so zu wählen, dass bei aufgelegter Folie PLEXIGLAS RENOVA® ca. 5 mm über die Ränder der Schadensstelle hinausragt (siehe Abbildungen).

Die überschüssige PLEXIGLAS RENOVA® Masse im Gebinde wird ausgehärtet entsorgt (Haus- bzw. Gewerabemüll).

Die Härtingszeit bei 20 bis 25 °C beträgt ca. 1 Stunde. Sie lässt sich durch leichtes Anblasen mit einem Warmluftfön abkürzen. Die Reparaturstelle darf dabei nur handwarm (max. 40 °C) werden. Diese Maßnahme ist besonders bei Umgebungstemperaturen unter 15 °C empfehlenswert. Sollte nach der Aushärtung die Masse an der reparierten Stelle (durch die natürliche Schrumpfung) tiefer liegen als die Umgebungsoberfläche, muss die Reparatur wiederholt, d. h. PLEXIGLAS RENOVA® nochmals frisch angemischt aufgetragen werden.

Endbehandlung

Nach der Aushärtung wird die überstehende PLEXIGLAS RENOVA® Masse vorteilhafterweise mit einer Minibohrmaschine und geeignetem Fräser oder von Hand mit einer Ziehklinge abgearbeitet. Dann wird die Reparaturstelle mit Nassschleifpapier (Körnung 400 bis 600) feingeschliffen.

Empfehlenswert ist auch der Einsatz von Micro Mesh®, einem Sortiment hochwertiger Schleifpapiere, die hervorragende Schleifergebnisse liefern.

Danach wird die reparierte Oberfläche mit einem weichen Wolltuch (z. B. Handschuhstoff) und „Acrylgas POLIER & REPAIR Paste“ auf Hochglanz poliert. Beim Polieren mit einer Schwabbel Scheibe ist eine Überhitzung der zu polierenden Oberfläche zu vermeiden, da sonst Spannungen im Material auftreten, die zu Rissbildung führen können.

Bei **matten** Sanitärteil-Oberflächen („M“ hinter der Sorten-Nummer von PLEXIGLAS® GS SW) entfällt der Poliervorgang nach dem Feinschleifen mit Schleifpapier der Körnung 600.

Sonstiges

Die Farbe von PLEXIGLAS RENOVA® ist möglichst genau an die jeweilige Original-Sanitärfarbe angeglichen. Trotzdem können durch die unterschiedlichen Verarbeitungsbedingungen der Sanitärteile und von PLEXIGLAS RENOVA® selbst – besonders bei weißen Sanitärfarben – Farbschwankungen auftreten.

Auch im Gebrauch kann sich die Farbe von gehärtetem PLEXIGLAS RENOVA® leicht verändern, dies vor allem dann, wenn die Härtung nicht sachgerecht ausgeführt wurde.

Haftungsbeschränkung

Unsere Klebstoffe ACRIFIX® und unsere sonstigen Service-Produkte sind nur für unsere PLEXIGLAS® Produkte entwickelt. Sie sind auf deren spezielle Eigenschaften abgestimmt.

Alle Empfehlungen und Verarbeitungshinweise beziehen sich deshalb ausschließlich auf diese Produkte.

Bei der Verarbeitung von Produkten anderer Hersteller sind Ersatzansprüche, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, ausgeschlossen.

Weitere über den Rahmen dieser Produktbeschreibung hinausgehende Informationen zu Sicherheitsmaßnahmen, Gesundheitsschutz und Entsorgung können unserem Sicherheitsdatenblatt entnommen werden.

Lieferbarkeit gemäß aktuellem Lieferprogramm.

Unsere Informationen entsprechen unseren heutigen Kenntnissen und Erfahrungen nach unserem besten Wissen. Wir geben sie jedoch ohne Verbindlichkeit weiter. Änderungen im Rahmen des technischen Fortschritts und der betrieblichen Weiterentwicklung bleiben vorbehalten. Unsere Informationen beschreiben lediglich die Beschaffenheit unserer Produkte und Leistungen und stellen keine Garantien dar. Der Abnehmer ist von einer sorgfältigen Prüfung der Funktionen bzw. Anwendungsmöglichkeiten der Produkte durch dafür qualifiziertes Personal nicht befreit. Dies gilt auch hinsichtlich der Wahrung von Schutzrechten Dritter. Die Erwähnung von Handelsnamen anderer Unternehmen ist keine Empfehlung und schließt die Verwendung anderer gleichartiger Produkte nicht aus.

® = registrierte Marke
PLEXIGLAS und ACRIFIX

sind registrierte Marken der Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Deutschland.

Beratung und Lieferung durch:

polyester or cellophane film to enhance curing of the surface. If applied generously enough, PLEXIGLAS RENOVA®, after being covered with film, should spread to about 5 mm beyond the repair site (see figures).

Any remaining PLEXIGLAS RENOVA® compound is left to cure in the container and is disposed of as household or commercial waste.

The curing period is 1 hour at 20 to 25 °C. It can be reduced by blowing gently with a hairdryer, but make sure that the repair site does not become hot (max. 40 °C). This measure is particularly recommended at ambient temperatures of less than 15 °C. Should the repaired site be lower than the surrounding area (due to natural shrinkage), the repair process must be repeated, i.e. a fresh mixture of PLEXIGLAS RENOVA® must be applied.

Final treatment

After curing, the PLEXIGLAS RENOVA® compound protruding beyond the repair site is best removed by means of a miniature drill and a suitable milling cutter or scraper, and by sanding the repair site with 400- to 600-grit wet abrasive paper. The use of Micro Mesh®, a range of high-quality abrasive paper that provides excellent results, can also be recommended.

Thereafter, the repaired surface is high-gloss polished with a soft woollen cloth (e.g. glove-lining fabric) to which some „Acrylgas POLIER + REPAIR Paste“ (acrylic polishing and repair paste) has been applied. If polishing is performed with a buffing wheel, ensure that the surface does not get too hot, because this can provoke stress in the material that might lead to cracking.

Matte sanitaryware surfaces („M“ behind the grade number of PLEXIGLAS® GS SW) need not be polished after sanding with 600-grit abrasive paper.

Miscellaneous

The color of PLEXIGLAS RENOVA® is as close as possible to the original sanitaryware shade. However, due to the different manufacturing conditions for sanitaryware and PLEXIGLAS RENOVA®, there may be fluctuations in color, particularly with white sanitaryware shades.

The color of cured PLEXIGLAS RENOVA® may also change slightly, especially if unskillfully cured.

Limitation of Liability

Our ACRIFIX® adhesives and other service products were developed exclusively for use with our PLEXIGLAS® products and are specially adjusted to the properties of these materials.

Any recommendations and guidelines for workshop practice therefore refer exclusively to these products.

Claims for damages, especially under product liability laws, are ruled out if made in connection with the use of products from other manufacturers.

For further information on safety measures, the exclusion of health risks when handling adhesives and on their disposal, see our Safety Data Sheet.

Availability according to the current sales range.

This information and all further technical advice is based on our present knowledge and experience. However, it implies no liability or other legal responsibility on our part, also with regard to existing third party intellectual property rights, especially patent rights. In particular, no warranty, whether express or implied, or guarantee of product properties in the legal sense is intended or implied. We reserve the right to make any changes according to technological progress or further developments. The customer is not released from the obligation to conduct careful inspection and testing of incoming goods. Performance of the product described herein should be verified by testing, which should be carried out only by qualified experts in the sole responsibility of a customer. Reference to trade names used by other companies is neither a recommendation, nor does it imply that similar products could not be used.

® = registered trademark
PLEXIGLAS and ACRIFIX
are registered trademarks of Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Germany.

Delivery and advice:

seconde réparation.

Pour un meilleur durcissement de la surface, recouvrir la masse PLEXIGLAS RENOVA® ainsi appliquée d'un film polyester (ou cellophane). Faire déborder le film de manière que PLEXIGLAS RENOVA® dépasse le contour de la surface à réparer d'environ 5 mm (voir illustrations).

Attendre que le reste de masse PLEXIGLAS RENOVA® ait durci dans son récipient pour jeter le tout (ordures ménagères ou déchets industriels).
Le temps de durcissement, à 20 à 25 °C, est d'une heure environ. On peut le raccourcir en soufflant de l'air chaud avec un sèche-cheveux, la température sur la partie à réparer devant rester supportable au toucher (40 °C maximum). Cette opération est particulièrement à recommander à des températures ambiantes inférieures à 15 °C. Si jamais, après durcissement de la colle, l'endroit réparé est en creux (par contraction naturelle) par rapport à la surface environnante, il faudra répéter les opérations, c'est-à-dire remélanger PLEXIGLAS RENOVA® et l'appliquer à nouveau.

Traitement final

Après durcissement, le mieux est d'enlever le surplus de colle PLEXIGLAS RENOVA® avec une miniperceuse équipée d'une fraise adéquate, ou manuellement au grattoir. La finition s'effectue ensuite au papier abrasif à l'eau (grain de 400 à 600).

L'utilisation de Micro Mesh®, gamme de papiers abrasifs de qualité supérieure qui offrent des résultats remarquables, est également à recommander.

Ensuite, à l'aide d'un chiffon de laine douce (suédine par exemple) et de pâte à polir pour verre acrylique „Acrylgas POLIER & REPAIR Paste“, on polit la surface réparée jusqu'à fini brillant. Dans le cas d'un polissage au disque toile, veiller à éviter un échauffement de la surface à polir qui risquerait de provoquer des contraintes dans le matériau pouvant entraîner des fissurations.

Les surfaces de sanitaires **mates** („M“ après le numéro désignant la qualité de PLEXIGLAS® GS SW), n'ont pas besoin d'être polies après le ponçage de finition au papier abrasif grain 600.

Divers

La teinte de PLEXIGLAS RENOVA® est calquée au plus près sur la couleur d'origine du sanitaire considéré. Néanmoins, la diversité des conditions de production des sanitaires et de PLEXIGLAS RENOVA® elle-même – surtout dans les coloris de sanitaires blancs – peut engendrer des variations de couleurs.

A l'usage également, la teinte de PLEXIGLAS RENOVA® après durcissement peut évoluer légèrement, ceci principalement si le durcissement ne s'est pas effectué dans les conditions appropriées.

Limites de responsabilité

Nos colles ACRIFIX® et nos divers produits auxiliaires ont été mis au point exclusivement pour utilisation avec nos produits PLEXIGLAS®. Ils sont adaptés aux propriétés spécifiques de ces produits.

Par conséquent, toutes les recommandations et indications de mise en oeuvre se rapportent exclusivement à ces produits.

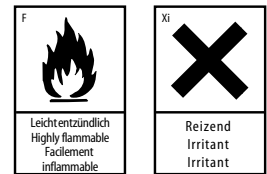
Toute demande de dommages et intérêts fondée en particulier sur la responsabilité de fait des produits, résultant de la mise en oeuvre de produits d'autres fabricants, est exclue.

D'autres informations sortant du cadre de la présente Description du produit, concernant les mesures de sécurité, la protection de la santé et l'élimination des résidus, se trouvent dans notre fiche technique de sécurité.
Possibilité de livraison selon le programme actuel.

Ces informations ainsi que toute recommandation y afférent reflètent l'état des développements, connaissances et expériences actuels dans le domaine visé. Toutefois, cela n'entraîne en aucun cas une quelconque reconnaissance de responsabilité de notre part et ce, y compris concernant tous droits de tiers en matière de propriété intellectuelle. En particulier, il ne saurait être déduit ou interprété de cette information ou sa recommandation le bénéfice de parties que garanties que ce soit, expressives ou tacites, autres que celles fournies au titre des articles 1641 et suivants du Code civil, et notamment celles afférentes aux qualités du produit. Nous nous réservons le droit d'apporter tout changement utile justifié par le progrès technologique ou un perfectionnement interne à l'entreprise. Le client n'est pas dispensé de procéder à tous les contrôles et tests utiles au produit. Il devra en particulier s'assurer de la conformité du produit livré et des caractéristiques et qualités intrinsèques de ce dernier. Tout test et/ou contrôle devra être effectué par un professionnel averti ayant compétence en la matière et ce sous l'entière responsabilité du client. Toute référence à une dénomination ou à une marque commerciale utilisée par une autre société n'est qu'une indication et ne sous-entend en aucun cas que des produits similaires ne peuvent également être utilisés.

® = marque déposée
PLEXIGLAS et ACRIFIX
sont des marques déposées de Röhm GmbH & Co. KG à Darmstadt, Allemagne.

Distributeur-conseil :



Zubehörlieferanten

Minibohrmaschine:

Baumarkt (z. B. von Dremel®, Proxxon®, ...)

Zellulose-Klebeband S 1100

Scapa Tapes Klebetechnik GmbH
Markircher Straße 12a
D-68229 Mannheim
T: + 49 (0) 6 21 47 09 10
F: + 49 (0) 6 21 4 70 91 80

Polyester-Klebeband DEG 192

und Handschuhstoff:

W. Georg KG
Zum Fuchsstrauch 5
D-35423 Lich
T: + 49 (0) 64 04 25 05
F: + 49 (0) 64 04 6 31 00

Micro Mesh®

Le Baron
Obermöllricher Straße 22
D-34560 Fritzlar - Werkel
T: + 49 (0) 56 22 18 10
F: + 49 (0) 56 22 18 20

Acrylgas POLIER & REPAIR Paste:

Burnus GmbH
Abt. MW-I Kunststoffpflege
Rößlerstraße 94
D-64293 Darmstadt
T: + 49 (0) 61 51 87 36 81
F: + 49 (0) 61 51 87 38 01

ESPAÑOL

Descripción del producto PLEXIGLAS RENOVA®

Producto y aplicación

Tipo
PLEXIGLAS RENOVA® es una masa tixotrópica, de color, a base de resina acrílica, que se endurece una vez añadido polvo de peróxido de benzoilo.

Campo de aplicación

PLEXIGLAS RENOVA® se usa para reparar deterioros en las superficies de material sanitario de PLEXIGLAS® GS SW, PLEXIGLAS FREE FLOW® GS SW y PLEXIGLAS RESIST® SW.

¡Para uso exclusivamente industrial!

Valores orientativos de las propiedades

Viscosidad	tixotrópica
Densidad (20 °C):	~ 1,02 g/cm ³
Color	a petición especial
Punto de inflamación (DIN 53213)	~ 10 °C
Contenido de materia sólida	26 ± 1%
Conservabilidad	4 años desde el envasado, en correctas condiciones de almacenamiento
Material de envase	lata de aluminio
Limpiador de máquinas	DILUYENTE Y LIMPIADOR 30 o acetato etílico
Tiempo de endurecido/tiempo de vida útil (20 °C)	60 min. / 25 min. (mezclados los contenidos de la lata de aluminio de 15 g y de la cápsula para el endurecido)

Medidas de seguridad y de protección personal

Identificación según la directiva 1999/45/CE: Fácilmente inflamable (F). Irritante (Xi). Contiene metacrilato de metilo. Irrita las vías respiratorias y la piel. Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel. Manténgase alejado de fuentes de ignición. No fumar. Evítense el contacto con la piel. Utilice guantes protectores adecuados.

Almacenamiento / Transporte

En lugar fresco y con el embalaje original.
UN 1133

Instrucciones de trabajo

Preparación de la zona a reparar

La zona a reparar se trabaja con una fresadora, aplicando PLEXIGLAS RENOVA® correctamente, de manera que no se formen bolsas de aire que eventualmente puedan afectar al endurecido. Para limpiar la zona a reparar, es aconsejable usar DILUYENTE Y LIMPIADOR 30 o alcohol isopropílico (droguería). Las superficies circundantes deberán cubrirse con cinta adhesiva para evitar que la aplicación de PLEXIGLAS RENOVA® provoque un hinchamiento en esta zona.

Preparación de PLEXIGLAS RENOVA®

El contenido de la cápsula para el endurecido, que se halla en el cierre a presión, se añade a la masa de resina acrílica PLEXIGLAS RENOVA® en la lata de aluminio. Para ello, se deben separar las dos mitades de la cápsula con un ligero movimiento de giro. Seguidamente, se procederá a realizar la mezcla, removiendo con una varilla, por ej. de PLEXIGLAS®, de acero inoxidable o de un material similar (en ningún caso de un metal no ferroso), de manera que se formen la menor cantidad posible de burbujas de aire en PLEXIGLAS RENOVA®. Se debe remover durante unos 2 min. PLEXIGLAS RENOVA® se puede utilizar inmediatamente después en estado muy fluido, o bien se puede dejar reposar la mezcla aprox. durante 10 hasta 15 min. De este modo, la masa se comporta como un tixotropo y puede ser aplicada sobre superficies verticales, para ello, resulta de gran ayuda, por ej., una bolsa de film de poliéster o de celofán, de confección propia (véanse las figuras).

Realización de la reparación

La zona a reparar es en las que los deterioros de las superficies del material sanitario lleguen a afectar al revestimiento posterior de GFK o de otros materiales similares,

ITALIANO

Descrizione prodotto PLEXIGLAS RENOVA®

Prodotto e applicazione

Tipo
PLEXIGLAS RENOVA® è una pasta colorata tixotropica a base di resina acrilica che indurisce dopo l'aggiunta di benzoilperossido in polvere.

Campo d'impiego

PLEXIGLAS RENOVA® è usata per la riparazione di danni superficiali su manufatti sanitari in PLEXIGLAS® GS SW, PLEXIGLAS FREE FLOW® GS SW e PLEXIGLAS RESIST® SW.
Soltanto per uso artigianale!

Valori indicativi delle proprietà

Viscosità; Brookfield II/6/20 °C:	tissotropico
Densità (20 °C):	~ 1,02 g/cm ³
Ind. rifrazione n _D ²⁰ :	~ 1,44
Colore:	a richiesta
Punto infiammabilità (DIN 53213):	~ 10 °C
Contenuto sostanza solida:	26 ± 1%
Durata:	4 anni dalla produzione se immagazzinato correttamente
Materiali d'imballaggio:	barattolo di alluminio
Detergente per utensili:	VERDÜNNER UND REINIGER 30 (Diluente e detergente) o etilacetato
Tempo indurimento/passivazione (20 °C)	60 min. / 25 min. contenuti della capsula di indurente e del barattolo in alluminio di 15 g miscelati)

Misure di sicurezza e norme sanitarie

Etichettatura sec. norma 1999/45/UE: Facilmente infiammabile (F), Irritante (Xi). Contiene metilmetacrilato. Irrita gli organi respiratori e la pelle. Sensibilizzazione da contatto con la pelle è possibile. Tener lontano da fonti di calore. Non fumare. Evitare contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi adatti.

Conservazione / trasporto

Tener in luogo fresco e nel contenitore originale.
UN 1133

Istruzioni per la lavorazione

Preparazione del punto da riparare

Il punto da riparare va lavorato con una fresa in modo che la pasta per riparazione sia facile da spandere e che venga evitata la formazione di bolle d'aria che potrebbero ridurre l'indurimento. Per la pulizia del punto da riparare si consiglia il VERDÜNNER UND REINIGER 30 (DILUENTE E DETERGENTE) o alcool isopropilico (drogheria). I bordi sono da proteggere con un nastro adesivo per evitare un rigonfiamento del materiale attorno a PLEXIGLAS RENOVA®.

Preparazione di PLEXIGLAS RENOVA®

PLEXIGLAS RENOVA® (resina acrilica), fornita in un barattolo in alluminio, viene miscelata con il contenuto della capsula che si trova nel coperchio (separare le due metà della capsula girandola leggermente). Poi si miscela con un bastoncino, ad es. in PLEXIGLAS®, acciaio legato o sim. (non materiale non ferroso), in modo da evitare il più possibile la formazione di bolle d'aria in PLEXIGLAS RENOVA®. Bisogna miscelare per ca. 2 minuti. Si può usare PLEXIGLAS RENOVA® molto liquido subito o lo si può lasciar riposare per ca. 10 – 15 min. La massa diventa quindi tixotropica e può essere spalmata anche su superfici verticali ev. aiutandosi con una sacca in pellicola di poliester o cellofan fatta appositamente (v.illustrazioni).

Esecuzione della riparazione

I punti da riparare che sono profondi fino alla superficie delle fibre di vetro o sim. devono essere prima spalmati con uno strato sottile di PLEXIGLAS RENOVA® lasciando

NEDERLANDS

Produktbeschrijving PLEXIGLAS RENOVA®

Product en toepassing

Soort
PLEXIGLAS RENOVA® is een gekleurde, thixotrope massa op basis van acrylhars, die na toevoeging van benzoylperoxide-poeder hard wordt.

Toepassingsgebied

PLEXIGLAS RENOVA® wordt gebruikt voor de reparatie van beschadigde oppervlakken op sanitair van PLEXIGLAS® GS SW, PLEXIGLAS FREE FLOW® GS SW en PLEXIGLAS RESIST® SW.

Uitsluitend bestemd voor industriële toepassingen!

Richtwaarden van de eigenschappen

Viscositeit:	thixotrop
Densiteit:	~ 1,02 g/cm ³
Kleur:	op aanvraag
Vlampunt (DIN 53213):	~ 10 °C
Gehalte aan vaste stoffen:	26 ± 1%
Houdbaarheid:	4 jaar na vulling bij de juiste opslag
Verpakkingsmateriaal:	aluminiumbus
Reinigingsmiddel voor apparaten:	VERDUNNER EN REINIGSMIDDEL 30 of ethylacetaat
Uitharding/toepassingstijd (20 °C):	60 min. / 25 min. (inhoud van de 15 g aluminiumbus en de hardercapsule)

Veiligheidsmaatregelen en bescherming van de gezondheid

Kenmerking volgens richtlijn 1999/45/EG: licht ontvlambaar (F), irriterend (Xi). Bevat methylethylacrylaat. Irriteert de luchtwegen en de huid. Sensibilisatie door contact met de huid mogelijk. Weghouden van ontstekingsbronnen. Niet roken. Contact met de huid vermijden. Beschermende handschoenen dragen.

Opslag / transport

Koel en in de originele verpakking.
UN 1133

Aanwijzingen voor de verwerking

Reparatieplek voorbereiden

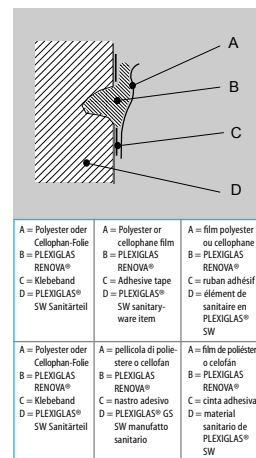
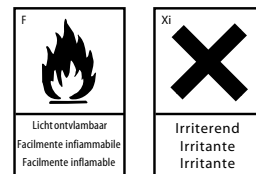
De te repareren plek zodanig met een frees bewerken, dat PLEXIGLAS RENOVA® goed aangebracht kan worden en er geen ingesloten luchtzakjes ontstaan, die mogelijk de uitharding negatief beïnvloeden. Voor het reinigen van de reparatieplek wordt VERDUNNER EN REINIGINGSMIDDEL 30 of isopropylalcohol (drogistij) aanbevolen. Aangrenzende vlakken met plakband afplakken om opzwellen van deze delen door PLEXIGLAS RENOVA® te voorkomen.

PLEXIGLAS RENOVA® voorbereiden

De inhoud van de hardercapsule – die zich in het indrukkingsdeksel bevindt – aan de acrylharsmassa in de aluminiumbus toevoegen. Daarvoor de helften van de capsule onder licht draaien uit elkaar trekken. Dan met een roerstaafje, b.v. van PLEXIGLAS®, roestvrij staal o.i.d. (geen non-ferrometaal!) zo mengen dat er zo weinig mogelijk luchtblaasjes in PLEXIGLAS RENOVA® komen. Ca. 2 min. roeren. Daarna PLEXIGLAS RENOVA® direct dunvloeibaar toepassen, of het mengsel ca. 10 tot 15 min. laten staan. De massa wordt dan thixotrop en kan ook op verticale vlakken worden aangebracht, waarbij b.v. een zelfgemaakt tasje van polyester- of cellofaanfolie behulpzaam kan zijn (zie afbeeldingen).

Reparatie uitvoeren

Te repareren plekken waarbij de schade aan het sanitairoppervlak loopt tot de achtervoering van GFK o.i.d., kunnen het beste eerst met de gemengde massa PLEXIGLAS RENOVA® dun worden bestreken en ca. 5 tot 10 min. uitwasmen, zodat er een gesloten film ontstaat. Zo wordt voorkomen dat er holle ruimtes met lucht in de reparatieplek worden ingesloten. Vervolgens PLEXIGLAS RENOVA® stippelsgewijs en ruim



aanbrengen en wel zo, dat ook hierbij geen luchtblaasjes ontstaan. Deze zouden tot krimpholtes leiden, wat in de meeste gevallen een tweede reparatie noodzakelijk maakt.

Voor een beter uitharden van het oppervlak, de aangebrachte massa PLEXIGLAS RENOVA® afdekken met polyester- of cellofaanfolie. Het overschot zo kiezen dat PLEXIGLAS RENOVA® met afdekfolie tot ca. 5 mm over de rand van de beschadiging heen reikt (zie afbeeldingen). De overtollige massa PLEXIGLAS RENOVA® laten uitharden en verwijderen (huis- resp. bedrijfsafval).

Het uitharden duurt bij 20 tot 25 °C ca. 1 uur. Dit kan worden verkort door licht met een föhn te blazen. De reparatieplek mag daarbij slechts handwarm worden (max. 40 °C). Deze maatregel wordt met name aanbevolen bij een omgevingstemperatuur van minder dan 15 °C. Mocht na het uitharden de massa op de gerepareerde plek (door natuurlijke krimp) lager liggen dan de omgeving, de behandeling herhalen, d.w.z. PLEXIGLAS RENOVA® nogmaals mengen en aanbrengen.

Eindbehandeling

Na het uitharden de overstekende massa PLEXIGLAS RENOVA® wegwerken, bij voorkeur met een mini-boormachine en geschikte frees, of met een haalmes. Daarna de gerepareerde plek schuren met natschuurpapier (korrel 400 tot 600).

Aan te bevelen is ook het gebruik van Micro Mesh®, een sortiment van hoogwaardig schuurpapier, dat uitstekende resultaten oplevert.

Daarna de gerepareerde plek met een zachte wollen doek (b.v. handschoenstof) en "Acrylgas POLIER & REPAIR Paste" glanzend polijsten. Bij het polijsten met een amarischijs, oververhitting van het te polijsten vlak voorkomen, omdat anders spanning in het materiaal optreedt die tot scheurvorming kan leiden.

Bij **mat** sanitair ("M" achter het soortnummer van PLEXIGLAS® GS SW) komt het polijsten na het schuren met schuurpapier (korrel 600) te vervallen.

Overige aanwijzingen

De kleur van PLEXIGLAS RENOVA® is zo precies mogelijk aangepast aan de originele kleur van het sanitair. Desondanks kunnen er door de uiteenlopende verwerkingscondities bij het sanitair en PLEXIGLAS RENOVA® zelf – vooral bij wit sanitair – kleine kleurverschillen optreden. Ook bij het gebruik van het sanitair kan de kleur van gehard PLEXIGLAS RENOVA® licht veranderen, vooral als het uitharden niet vakkundig is uitgevoerd.

Aansprakelijkheidsbeperking

Onze lijmen ACRIFIX® en onze overige serviceproducten zijn uitsluitend voor onze PLEXIGLAS® producten ontwikkeld. Zij zijn afgestemd op de speciale eigenschappen daarvan.

Alle aanbevelingen en tips voor de verwerking hebben daarom uitsluitend betrekking op deze producten.

Bij de verwerking van de producten van andere fabrikanten zijn aanspraken op schadevergoeding – in het bijzonder op grond van de Duitse Wet op de Productaansprakelijkheid – uitgesloten.

Andere, niet binnen het kader van deze productbeschrijving vallende informatie ten aanzien van veiligheidsmaatregelen, bescherming van de gezondheid en verwijdering van afvalstoffen, staat ins ons blad met veiligheidsgegevens. Van toepassing is het actuele leveringsprogramma.

Onze informatie komt overeen met onze huidige kennis en ervaring naar eer en geweten. Wij geven deze echter door zonder hiermee een verbintenis aan te gaan. Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang en de verdere bedrijfsontwikkeling blijven voorbehouden. Onze informatie beschrijft alleen de hoedanigheid van onze producten en prestaties en vormen geen garantie. De afnemer wordt niet ontheven van een zorgvuldige toetsing van de functies resp. Toepassingsmogelijkheden van de producten door hiertoe gekwalificeerd personeel. Dit geldt ook ten aanzien van het veiligstellen van beschermde rechten van derden. De vermelding van handelsnamen van andere ondernemingen vormt geen aanbeveling en sluit het gebruik van andere gelijksoortige producten niet uit.

® = geregistreerd merk

PLEXIGLAS en ACRIFIX

zijn geregistreerde merken van Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Duitsland.

Advisering en levering door:

essicare per 5 a 10 min. al fine di ottenere una pellicola solida. In questo modo si può evitare che sacche d'aria vengano incluse nella riparazione. Si applica poi PLEXIGLAS RENOVA® a punti e in sovrabbondanza per evitare l'inclusione di bolle d'aria. Queste provocano la formazione di cavità, rendendo necessaria nella maggior parte dei casi una seconda riparazione.

Per un miglior indurimento della superficie, la massa di PLEXIGLAS RENOVA® spalmata viene coperta con una pellicola di poliestere o cellofan. Dopo l'applicazione della pellicola PLEXIGLAS RENOVA®, applicata in eccesso, deve superare di ca. 5 mm i bordi della zona da riparare (v.illustrazioni).

PLEXIGLAS RENOVA® che avanza nella confezione viene eliminata indurita (rifuti urbani/artigianali).

Il tempo di indurimento alla temperatura da 20 a 25 °C è di ca. 1 ora. Soffiando leggermente con un asciugacapelli ad aria calda si può ridurre il tempo. La riparazione non deve mai superare la temperatura della mano (max. 40°C). Questo provvedimento è consigliabile specialmente con temperature sotto i 15°C. Se dopo l'indurimento della pasta la riparazione risulta più bassa della superficie attorno (per il naturale ritiro), bisogna ripetere l'operazione, cioè si deve applicare PLEXIGLAS RENOVA® miscelata nuovamente.

Trattamento finale

Dopo l'indurimento si toglie PLEXIGLAS RENOVA® in eccesso preferibilmente con un mini trapano e una fresa adatta o con un coltello a petto smerigliando poi la riparazione con carta vetrata a umido grana 400 a 600.

Consigliabile è anche l'uso di Micro Mesh®, una gamma di carta abrasiva di altissima qualità che dà eccellenti risultati di rettificazione.

Dopo si lucida la riparazione con un panno morbido di lana (ad es. tessuto di guanti) imbevuto di Pasta da lucidare "Acrylgas POLIER & REPAIR Paste". Lucidando con il disco è da star attenti che la superficie non si surriscaldi, il che provocherebbe tensione nel materiale che potrebbe indurre delle fessurazioni.

Le superfici **opache** ("M" dietro il numero del tipo di PLEXIGLAS® GS SW) non vengono lucidate dopo la smerigliatura fine con la carta abrasiva grana 600.

Altri

Il colore di PLEXIGLAS RENOVA® imita il più possibile il colore sanitario originale. Malgrado ciò si possono verificare lievi differenze dovute alle condizioni di lavorazione diverse dei manufatti sanitari o di PLEXIGLAS RENOVA® stessa, specialmente con i colori sanitari bianchi.

Anche nell'uso il colore di PLEXIGLAS RENOVA® indurita può lievemente modificarsi, specialmente se l'indurimento non viene fatto a regola d'arte.

Limitazione responsabilità

I nostri collanti ACRIFIX® e gli altri prodotti di servizio sono stati sviluppati unicamente per i nostri prodotti in PLEXIGLAS® e ottimizzati per le loro particolari caratteristiche.

Tutti i consigli e le indicazioni di lavorazione si riferiscono quindi unicamente a questi prodotti.

La lavorazione effettuata con prodotti di altri produttori esclude richieste di risarcimento danni, particolarmente per quanto riguarda la legge di responsabilità sul prodotto.

Ulteriori informazioni riguardanti le misure di sicurezza e le norme sanitarie nonché le modalità di eliminazione dei residui del prodotto possono essere rilette dalla nostra scheda di sicurezza.

Vale il Programma di fornitura in vigore.

This information and all further technical advice is based on our present knowledge and experience. However, it implies no liability or other legal responsibility on our part, also with regard to existing third party intellectual property rights, especially patent rights. In particular, no warranty, whether express or implied, or guarantee of product properties in the legal sense is intended or implied. We reserve the right to make any changes according to technological progress or further developments. The customer is not released from the obligation to conduct careful inspection and testing of incoming goods. Performance of the product described herein should be verified by testing, which should be carried out only by qualified experts in the sole responsibility of a customer. Reference to trade names used by other companies is neither a recommendation, nor does it imply that similar products could not be used.

® = Marchio depositato

PLEXIGLAS e ACRIFIX

sono marchi depositati della Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Germania.

Assistenza e fornitura:

se deberá aplicar primero una capa fina de masa de PLEXIGLAS RENOVA®, ya mezclada, y dejarla airear aprox. 5 hasta 10 min., a fin de obtener un film continuo. Así se evita que en la zona a reparar queden incluidas cavidades de aire. PLEXIGLAS RENOVA® se debe aplicar en manchas y en exceso, de manera que tampoco durante la aplicación se formen burbujas de aire. Estas crearían rechupes, que en la mayoría de los casos hacen necesario realizar una segunda reparación.

Para conseguir un mejor endurecido de la superficie, se cubre la masa PLEXIGLAS RENOVA® aplicada con un film de poliéster (o celofán). La cantidad de sobrante se deberá elegir de manera que, colocado el film, PLEXIGLAS RENOVA® sobrepase aprox. 5 mm los bordes de la zona deteriorada (véanse las figuras). La masa PLEXIGLAS RENOVA® que sobra en el envase se desecha endurecida (basura doméstica o residuo industrial).

El tiempo de endurecido a una temperatura de 20 hasta 25 °C es de aprox. 1 hora. Es posible reducirlo, aplicando aire caliente con un secador ordinario. La zona a reparar sólo puede alcanzar una temperatura tibia (máx. 40 °C). Esta medida es aconsejable especialmente para el caso de temperaturas ambiente inferiores a 15 °C. Si, una vez realizado el endurecido, la masa en la zona a reparar queda por debajo de la superficie circundante (debido a la contracción natural), habrá que repetir la reparación, es decir, aplicar de nuevo PLEXIGLAS RENOVA®, recién mezclado.

Tratamiento final

Tras el endurecido, se deberá eliminar la masa de PLEXIGLAS RENOVA® que sobresalga, preferentemente, con una minitaladradora y una fresadora adecuada, o bien, manualmente con una cuchilla de suavizar. Después, se esmerila la zona a reparar con papel de lija al agua (grano 400 a 600). Es aconsejable el uso de Micro Mesh®, un surtido de papeles de lija de alta calidad que permiten realizar un esmerilado excelente.

Seguidamente, se pule al brillo la zona reparada con un paño de algodón suave (por ej. de tejido para guantes) y "pasta de acrílico POLIER & REPAIR". Si se realiza el pulido con disco pulidor, se deberá evitar un sobrecalentamiento de la superficie a pulir, ya que sino aparecen tensiones en el material que pueden llevar a la formación de fisuras.

En el caso de superficies **mate** de material sanitario („M" tras el número del tipo de PLEXIGLAS® GS SW), el proceso de pulido, tras el esmerilado con papel de lija de grano 600, es innecesario.

Otras características

El color de PLEXIGLAS RENOVA® está adaptado, en el mayor grado posible, a cada uno de los colores originales del material sanitario. A pesar de ello, pueden aparecer variaciones de color debidas a divergencias en las condiciones de manipulación del material sanitario o del mismo PLEXIGLAS RENOVA® – especialmente en el caso de materiales sanitarios de color blanco –.

Con el uso, también puede cambiar ligeramente el color de PLEXIGLAS RENOVA® endurecido, sobre todo, en el caso de que el endurecido no se haya realizado correctamente.

Limitación de la responsabilidad

Nuestros adhesivos ACRIFIX® y el resto de nuestros productos auxiliares están desarrollados exclusivamente para nuestros productos PLEXIGLAS®. Están específicamente adaptados a las propiedades de este material.

Por ello, todas las recomendaciones e indicaciones de uso se refieren exclusivamente a estos productos.

La utilización con productos de otros fabricantes anula cualquier derecho de indemnización, especialmente en lo que se refiere a la ley de responsabilidad por productos.

Para cualquier información adicional sobre medidas de seguridad, protección personal y eliminación de residuos que exceda esta descripción del producto, se deberá consultar nuestra hoja de datos de seguridad.

Es válido el programa de suministros actual en cada caso.

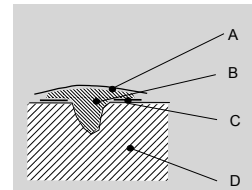
Esta información y cualquier asesoramiento técnico posterior se basan en nuestros conocimientos y experiencia actuales. Sin embargo, no conlleva obligación alguna ni responsabilidad legal por nuestra parte, incluso en lo que respecta a los derechos de propiedad intelectual existentes de terceros, sobre todo derechos de patentes. En concreto, no se prevé ni sobreentiende ninguna garantía explícita o implícita, así como ninguna garantía sobre las propiedades del producto en el sentido legal. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en función de la evolución tecnológica u otros avances. El cliente no está eximido de su obligación de inspeccionar y comprobar cuidadosamente los bienes entrantes. El funcionamiento del producto descrito en este documento deberá ser verificado mediante pruebas, que deberán ser realizadas únicamente por expertos cualificados bajo la responsabilidad exclusiva del cliente. Las alusiones a nombres comerciales empleados por otras compañías no constituyen una recomendación, ni significan que no puedan emplearse productos similares.

® = marca registrada

PLEXIGLAS e ACRIFIX

son marcas registradas de Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Alemania.

Asesoramiento y suministro a través de:



A = Polyester oder Cellophan-Folie	A = Polyester or cellophane film	A = film polyester ou cellophane
B = PLEXIGLAS RENOVA®	B = PLEXIGLAS RENOVA®	B = PLEXIGLAS RENOVA®
C = Klebeband	C = Adhesive tape	C = ruban adhésif
D = PLEXIGLAS® SW Sanitärteil	D = PLEXIGLAS® SW sanitary-ware item	D = élément de sanitaire en PLEXIGLAS® SW

A = Polyester oder Cellophan-Folie	A = pellicola di poliestere o cellofan	A = film de poliester o celofan
B = PLEXIGLAS RENOVA®	B = PLEXIGLAS RENOVA®	B = PLEXIGLAS RENOVA®
C = Klebeband	C = nastro adesivo	C = cinta adhesiva
D = PLEXIGLAS® SW Sanitärteil	D = PLEXIGLAS® SW manufatto sanitario	D = material sanitario de PLEXIGLAS® SW

Degussa
Business Unit Plexiglas
Röhm GmbH & Co. KG
Certified to DIN EN ISO 9001 (Quality)
and DIN EN ISO 14001 (Environment)
www.plexiglas.de
Info@plexiglas.de